

능동적 학습 참여를 기반으로 하는 초급 한국어 높임 표현 교육 방안

An education plan for beginner Korean proficiency expressions based on active participation in learning

박중호^{1*} Jong-Ho, BAK² (bwhan@joongbu.ac.kr) | ORCID: 0000-0002-8310-5531

²중부대학교 한국어학과 부교수(Associate professor, Dept. of Korean Language, Joongbu University)

국문초록

이 연구는 초급 한국어 학습자들을 대상으로 한국어 높임 표현을 효율적으로 교육할 방안을 마련하기 위해 기존 대학의 한국어 교재에서 제시하고 있는 높임 표현과 국제통용 한국어 교육 표준 모형 4 단계의 높임 표현 어휘를 추출하여 비교해 보았다. 또한, 초급 한국어 학습자들에게 제시하고 있는 높임 표현의 문제점을 살펴보고, 초급 한국어 학습자들이 더 능동적으로 학습에 참여하면서 높임 표현의 사용 상황을 정확하게 인식할 수 있도록 하는 교육 방안을 제안하였다.

이 연구의 결과, 첫째, 대학마다 개발된 초급 한국어 교재에 제시된 높임 표현이 차이가 있었으며, 국제통용 한국어 교육 표준 모형에서 제시하고 있는 높임 표현과도 차이를 보였다. 교육의 통일성과 효율성을 위해 추후 개정될 교재의 내용에서는 보완이 필요하다.

둘째, 최근의 수업 환경인 온오프라인을 동시에 활용하면서 한국어 학습자들이 좀 더 능동적으로 학습에 참여할 수 있도록 하는 교육 방안을 마련하였다. 이 연구에서 제안한 교육 방안은 온라인 환경에서 학습자들에게 선수 학습할 수 있는 높임 표현 영상을 제공하고, 교실 안 수업에서는 교사의 적절한 지식 전달과 더불어 한국어 학습자들이 높임 표현 사용 상황을 직접 이미지화하는 활동을 통해 교육 효율을 극대화하도록 하였다.

주 제 어: 능동적 학습, 초급한국어, 한국어 교육, 한국문화

Key words: Active learning, beginner Korean language, Korean language education, Korean culture

I. 서론

1. 연구 목적 및 필요성

한국 정부의 고등교육 국제화, 한류 등의 영향과 국내 대학 입학 자원 감소로 인한 각 대학의 외국인 유학생 적극 유치로 인해 2022년 12월 현재 국내 체류 중인 외국인 유학생의 수는 166,892명에 이른다[1]. 꾸준히 증가하고 있는 외국인 유학생들은 한국에서 한국어와 한국 사회, 한국문화 등 다양한 영역에 걸쳐 한국에 대해 알아가게 된다.

외국인 유학생들은 개별 언어로써 한국어의 어휘, 문법, 발음 등 언어 제 영역과 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기 등 언어기능 범주까지 다양한 영역에 걸쳐 학업을 하게 되는데, 특히나 최근 한국어 교육에서 중요하게 다루어야 할 부분은 한국 문화가 반영된 한국어 영역이다. 한국어는 다른 언어에 비해 높임 표현이 발달해 있는 언어이다. 지리적 조건과 집단 문화가 발달하여 예부터 의사소통 과정에서 서로를 호칭하거나 지칭하는 표현이 발달했으며, 인간관계에서 서로를 높이는 표현들이 한국어와 한국문화를 대표할 정도로 발달해 있다. 한국어 높임 표현은 한국의 정서와 문화가 반영된 언어적 표현인데, 한국 사회에 처음 발을 들여놓은 외국인 유학생이나 외국인들이 한국어의 높임 표현에 대한 이해가 부족할 경우 한국 사회에 대한 이해를 충분하게 이해하기 어렵다.

최근 한국어 교육에서는 다양한 매체를 기반으로 높임 표현에 대한 교수-학습 관련 연구들이 진행되고 있다. 초급 한국어 교재를 분석해서 교재의 문법 항목의 종류와 수, 설명 방식을 제시하고 문법 단계와 문법 용어의 통일성을 논의한 연구[2], 한국어 교육 현장에서 사용되는 교재의 문법 항목과 문법 체계가 다른 부분을 주제로 논의한 연구[3], 유학생들이 한국어 높임 표현과 관련한 어려움에 관한 연구[4], 일본어와 대조를 통해 한국어 높임 표현 교육 방안에 관한 연구[5], 한국어 교재에서 한국어 높임법이 어떻게 교육되고 있는지를 논의한 연구[6] 등 다양한 측면에서의 연구들이 있었다.

특히나 최근 통합 교재에서 벗어나 분리형 교재들이 많이 개발되고 있는 시점에서 외국인 한국어 학습자들의 어휘 교육, 특히나 한국어 높임 표현과 같은 한국문화 요소를 내포한 학습 자료에 대한 요구가 상당히 높게 나타나고 있으며, 이들의 요구를 충족하려는 방안을 마련하기 위해 여러모로 노력하고 있다.

이에 이 연구에서는 효율적인 한국어 높임 표현 교육 방안을 마련하기 위해 초급 한국어 교재의 분석을 기반으로 높임 표현 교육에서의 문제점을 살펴보고, 초급 한국어 학습자들의 능동적인 학습 참여를 유도하면서 사용 상황에 대해 정확하게 인지할 수 있는 높임 표현 교육 방안을 제안하고자 한다.

2. 연구 내용 및 연구 문제

이 연구는 초급 한국어 학습자들에게 효율적으로 높임 표현을 교육할 방안을 모색하는데 목적이 있는데, 이러한 목적을 달성하기 위한 연구 내용은 다음과 같다.

첫째, 대학의 한국어 교재에서 높임 표현을 추출하여 정리해 보고, 국제통용 한국어 교육 표준 모형 4단계의 높임 표현 목록과의 비교를 통해 초급 한국어 학습자들에게 제시하고 있는 높임 표현의 문제점을 살펴본다.

둘째, 기존 높임 표현의 교육에서 메타 언어적 교수 방법을 탈피하여 학습자들이 높임 표현 학습에 좀 더 능동적으로 참여할 수 있으면서도 높임 표현 사용 상황을 정확하게 인지할 수 있는 교육 방안을 제시한다.

II. 이론적 배경

1. 이미지 기반 어휘 교육

한국어 어휘는 어종에 따라 고유어, 한자어, 외래어 등이 있으며, 개별 어휘뿐만 아니라 속담, 관용구 등 다양한 덩어리 형태의 어휘들이 있다. 어휘는 의사소통 과정에서 가장 중요하고 기초적인 단위로서 한국어 교육 현장에서의 어휘 교육은 주로 실물법이나 문맥유추법, 연상법 등 미터 언어적 교육을 해왔다. 즉 전통적인 언어 수업에서 언어 지식의 정보를 음성언어로 전달하는 것이 일반적이었다. 하지만 최근 외국인 한국어 학습자들의 어휘 학습에 대한 요구가 증가하면서 다양한 매체를 활용한 어휘 교육 방안이 꾸준히 연구되고 있다.

그런데 최근 이미지를 활용한 언어 교육 방안이 제기되고 있는데, Wilson(2000)에서는 그림 자료들을 학습자들에게 현실감이 있으며, 교실과 교실 밖 현실을 매개하는 데 도움을 주기 때문에 언어 학습 도구로 사용될 수 있다고 하였다[7]. 최월련(2003)에서는 그림이나 사진자료와 같은 이미지를 활용한 수업은 학습자들에게 친밀감을 줄 수 있고, 그림 그리기나 이미지 등을 이용한 수업은 언어 구사력의 영향을 덜 받기 때문에 언어 능력이 부족한 학습자들에게도 수업에 참여할 기회를 부여할 수 있다고 하였다[8]. 이경록(2011)에게서도 이미지 연상에 따른 언어 수업은 문법 번역식 교수법과는 조금 다르게 학습자들이 능동적으로 수업에 참여하면서 새로운 지식과 정보를 학습할 수 있다고 하였다[9].

이미지 활용과 관련하여 학습자들의 머릿속에 있는 지식을 이미지화하여 시각적으로 표현해 내는 비주얼 씹킹(Visual Thinking)은 지식 구조가 복잡하거나 학습한 지식의 핵심을 단순화하여 지식을 공유하는 방식으로 다양한 교과에서 활용되고 있는 이미지를 활용한 대표적인 교육

방법이다. 이 비주얼 씽킹을 수업에 활용한 기존의 연구들 강문정(2018)[10], 김은주(2020)[11], 오영주(2021)[12]에서 보면 수업에서의 활용도가 높은 것으로 나타났다. 특히, 오영주(2021)에서는 대학의 영어 수업에 비주얼 씽킹을 기반으로 이미지를 통한 수업에서 영어 학습의 효과성을 증명하기도 했는데, 기존 Bowen(1982)에서 학습에서의 시각적 이미지 효과성을 강조한 연구[13]나 Wright(1989)에서 그림을 활용한 언어 수업에서 학습자 동기과 흥미에 그림과 같은 이미지가 긍정적 영향을 준 연구들은 비주얼 씽킹의 어휘 교육 접목에 긍정적 효과를 예측할 수 있게 해준다[14].

이상의 연구들을 종합해 보면 한국어 어휘 교육, 즉 언어 교육 현장에서 학습자들의 머릿속 어휘 지식을 이미지화하여 입력을 강화하는 것은 어휘 교수-학습에 상당히 효율적일 수 있다. 특히나 높임 표현과 같은 문화 요소를 반영하는 한국어 어휘 교육에서 비주얼 씽킹을 활용하여 한국어 학습자들이 머릿속 어휘 지식을 강화할 방법이라 하겠다.

2. 한국어 높임 표현

한국어는 높임 표현이 복잡하면서도 상당히 발달한 언어이다. 한국어 높임 표현에 대해, 화자의 발화 시 어떤 대상 혹은 청자가 자신보다 높고 낮음의 정도에 따라 언어적으로 구별하는 것[15], 언어 활동에 관련된 사람들의 나이, 지위, 신분, 친분 정도, 언어 상황의 공식성에 대한 정도 등에 따라 하는 언어 표현[16], 화자가 언어 내용을 전달할 때 어떤 대상이나 상대의 높고 낮은 정도에 따라 언어적으로 구별하는 표현 등으로 정의하고 있다[17].

한국어 높임 표현은 높임의 대상에 따라 주체, 객체, 상대 높임법으로 구분되기도 하고, 언어 형식을 중심으로 문법적 높임, 어휘적 높임 등으로 구분되기도 한다[18].

높임의 대상에 따른 높임 표현 중 주체 높임은 문장의 주제, 즉 주어가 지시하는 대상을 높이는 방법으로 주체 높임 선어말 어미 ‘-(으)시’가 문장의 서술어 어간에 결합하고, 격 조사 ‘-께서’가 문장의 주어 기능을 하는 명사에 결합하여 나타난다. 객체 높임은 문장의 객체, 즉 부사어나 목적어가 지시하는 대상을 높이는 방법으로 모시다, 드리다, 뵈다 등의 어휘로 높임 표현을 나타낸다. 상대 높임은 청자를 높이거나 혹은 낮추는 것으로 종결어미를 통해 나타낸다.

언어 형식에 따른 높임 중 문법적 높임은 주체 높임 선어말 어미 ‘-(으)시’, 높임의 주격 조사 ‘-께서’를 통해 나타내는 높임과 종결어미를 통해 청자를 높이는 높임 표현 등이 있으며, 어휘적 높임은 드리다, 뵈다, 모시다 등 용언류와 댁, 연세, 생신, 진지 등 체언류를 통해 높이는 높임 표현이 있다. 어휘적 높임 중 체언류의 경우 집, 나이, 이름 등 평대 어휘는 고유어가 대부분이며, 이에 대응하는 댁, 연세, 성함 등 높임 어휘는 주로 한자어에서 나타난다. 용언류의 경우 드시다, 주무시다, 드리다, 말씀하시다 등은 주체 높임에서 나타나고, 여쭙다, 모시다, 드리다, 뵈다 등은 객체 높임에서 나타난다.

한국어 높임 표현은 대상이 누구인지, 언어 형식은 어떤지 등에 따라 복잡한 양상을 보인

다. 다른 언어에서는 크게 발달하지 않은 언어 표현인 한국어 높임 표현은 한국어라는 언어와 한국인의 정서를 이해하는 데 필요한 언어 요소이기 때문에 외국인 학습자들이 한국어 높임 표현에 대해 정확하게 인식하는 것은 중요한 부분이라고 할 수 있다.

Ⅲ. 연구 결과

1. 초급 한국어 높임 표현 분석

초급 한국어 학습자들을 대상으로 하는 한국어 높임 표현 어휘의 효율적인 교육을 위해 대학의 한국어교재[19][20][21][22]와 국제통용 한국어 교육 표준모형 4단계[23]에서 제시하고 있는 높임 표현 어휘는 다음 <표 1>과 같다.

<표 1> 대학 한국어 교재 및 국제통용 한국어 교육 표준 모형의 초급 높임 표현 제시 현황

분류	높임 어휘	서울대 한국어 1A-2B	동국대 함께배워요 한국어1A- 2B	고려대 재미있는 한국어 1A-2B	건국대 함께배우는 건국한국어 1A-2B	국제통용 한국어교육 표준모형 4단계
체언 류	댁	○	○	○	○	○
	성함	○	○	○		○
	연세	○	○	○		○
	분	○		○	○	○
	씨	○	○	○	○	○
	저	○		○	○	○
	여러분	○		○	○	○
	이/그/저	○		○	○	○
	말씀		○	○	○	○
	생신		○	○	○	○
저희			○	○	○	
용언 류	드시다	○	○	○	○	○
	주무시다	○	○	○	○	○
	계시다	○	○	○		○
	말씀하시다		○	○	○	
	드리다		○	○	○	○
	잡수시다			○		○
	들어가시다			○		
	뵙다			○		○
	편찮다			○		○

조사	-께	○	○	○	○	○
	-께서		○	○	○	○
접사	-님	○	○	○	○	○
어미	-(으)시	○	○	○	○	○

초급 한국어 학습자들을 대상으로 하는 대학의 한국어 교재와 국제통용 한국어 교육 표준 모형 4단계에서 다루고 있는 높임 표현 등을 분석해본 결과, 우선 국제통용 한국어 교육 표준 모형 4단계에서 제시하고 있는 높임 표현을 기준으로 분석 대상 교재에서 제시하고 있는 높임 표현이 차이가 있었다. 물론 모든 어휘나 문법 항목들을 교재에서 다룰 수는 없으나 한국어 교육의 통일성을 확보하기 위해 개발된 국제통용 한국어 교육 표준 모형의 어휘나 문법 표현들을 앞으로 개발되거나 수정·보완되어 개정될 교재에 반영할 필요가 있다고 본다.

둘째, 각 교재에서 다루고 있는 높임 표현들은 하나의 주제를 기반으로 개별 단원에서 제시되기보다는 문법 항목 혹은 어휘 제시 측면에서 다루어지는 경우가 많았다. 물론 문법 항목이나 개별 어휘로 제시하는 것이 교육의 효율성을 떨어뜨린다고 볼 수 없으나 하나의 상황을 바탕으로 하는 단원에서 다루지 않은 관점에서 보면 높임 표현에 대한 상세한 설명이나 개별 어휘에 대한 자세한 설명이 부족할 수 있는 문제점이 있다. 즉, 높임 표현이 사용되는 상황에 대한 이해나 설명이 부족하거나 체계적이지 않은 문제가 있다는 것이다.

최근 한국어 교육 현장은 온오프라인의 두 수업 방식에 대한 고민이 필요한 상황이다. 높임 표현뿐만 아니라 다양한 문법 표현, 어휘 등을 한국어 학습자가 환경에 구애받지 않고 다양하게 학습할 수 있는 교수 방법의 개발이 필요한데, 이러한 관점에서 보면 높임 표현을 어휘로 제시하거나 문법 표현의 하나로 교수-학습하는 것은 높임 표현을 좀 더 체계적으로 이해하는 데 비효율적일 수 있다. 특히 초급 한국어 학습자들은 한국어 능력이 부족하므로 기존처럼 교재에 문법, 어휘 등으로 제시된 것이나, 교수-학습 과정에서 교재의 높임 표현에 대한 교사의 메타언어적 설명은 높임 표현을 정확하게 이해하고 쓰도록 하는 데 효율적이지 못하다.

이에 초급 한국어 학습자들의 학습 환경도 고려하고 학습에 능동적으로 참여할 수 있는 다양한 방안을 모색해야 하는데, 다음 장에서는 학습자의 다양한 활동을 기반으로 하는 초급 한국어 높임 표현의 교육 방안에 대해 제안하겠다.

2. 초급 한국어 높임 표현 교육 방안

1) 전시학습

초급 한국어 학습자들의 높임 표현 어휘 교육은 ‘전시학습-제시-연습-활용’ 4단계로 나눌 수 있다. ‘전시학습’에서는 교실 수업 이전에 학습 목표가 되는 높임 표현 어휘에 대해 학습자들이 선행 학습할 수 있도록 하는 단계이다. ‘전시학습’에서는 교사가 제공하는 영상을 통해 초급학습자들이 높임 표현의 사용 상황에 대해 이해하고, 교실 수업에서 학습해야 하는 높임

표현 어휘들에 대해 인지하도록 하는 데 초점을 두는 단계이다. 다음 <표 2>는 ‘전시학습’의 적용 예이다.

<표 2> ‘높임 표현’의 ‘전시 학습’ 적용 예

전시학습

◆ 동영상 시청 과제

- ‘높임 표현’ 교육 영상을 과제로 제공하여 학습자들이 수업 전에 영상을 시청할 수 있도록 한다.
- 영상을 보고 풀 수 있는 문제를 같이 제공하여 학습자들이 영상을 볼 때 조금 더 집중해서 볼 수 있도록 한다.

[‘높임 표현’ 동영상 시청]



영상출처: 깨비키즈

※ 영상을 보고 빈칸에 들어갈 말을 써 보세요.

- 1) 집 → _____
- 2) 생일 → _____
- 3) 이름 → _____
- 4) 나이 → _____

[‘-(으)시-’의 의미와 형태정보]

-(으)시- ▶ 나보다윗사람에게 말할 때 사용해요. (높임 표현)

동사 형용사	받침 O	-(으)시-	받으시다, 작으시다	찾으시다
	받침 X, 받침 르	-시-	보시다, 크시다	가시다 예쁘시다
명사	받침 O	-(이)시-	선생님이시다	손님이시다
	받침 X	-(이)시-	의사이시다/의사시다	

- 동영상과 PPT자료를 보고 학습자들이 높임 표현과 ‘-(으)시-’를 이해했는지 확인하기 위해 공부한 어휘와 ‘-(으)시-’를 사용한 문장을 만들어 보도록 한다.


※ ‘-(으)시-’를 사용해서 문장을 만들어 보세요.

- 1) _____
- 2) _____

2) 제시

본격적인 교실 수업인 ‘제시’에서는 높임 표현 어휘의 의미와 사용 예들에 대해 교사가 학습자들에게 다양한 예문을 통해 전달하는 단계이다. 앞서 전시학습에서 학습자들이 학습해야 할 높임 표현 어휘를 영상자료를 통해 선수 학습하고 간단한 확인 문제를 학습 대상 높임 표현 어휘를 인지하였다. 전시학습에서 학습자들이 수행했던 문제를 교사와 한 번 더 확인하고, 학습 대상 높임 표현 어휘의 의미를 실제 사용 예시를 통해 좀 더 자세하게 교수-학습하게 된다. 다음 <표 3>은 ‘제시’의 적용 예이다.

<표 3> ‘높임 표현’의 ‘제시’ 적용 예

	<p>- 수업 전에 교사는 과제로 냈던 연습문제를 모아 학습자들의 학습상태를 확인한다. 이후 학습자의 학습상태에 맞추어 수업을 진행한다.</p>												
	<p>- 과제로 제공했던 영상을 다시 한번 함께 시청한다. 시청 후에는 교사가 영상과 관련된 연습문제들의 정답을 이야기하면서 ‘높임 표현’은 자신보다 윗사람에게 사용한다는 것을 강조한다.</p>												
	<p>[‘높임 표현’ 동영상 재시청]</p>  <p>영상출처: 깨비키즈</p>												
<p>제시 2단계</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2" style="background-color: #e0e0e0;">연습문제 예시 답안</th> </tr> <tr> <td colspan="2">※ 영상을 보고 빈칸에 들어갈 말을 써 보세요</td> </tr> <tr> <td>1) 집</td> <td>→ _____ <u>댁</u></td> </tr> <tr> <td>2) 생일</td> <td>→ _____ <u>생신</u></td> </tr> <tr> <td>3) 이름</td> <td>→ _____ <u>성함</u></td> </tr> <tr> <td>4) 나이</td> <td>→ _____ <u>연세</u></td> </tr> </table>	연습문제 예시 답안		※ 영상을 보고 빈칸에 들어갈 말을 써 보세요		1) 집	→ _____ <u>댁</u>	2) 생일	→ _____ <u>생신</u>	3) 이름	→ _____ <u>성함</u>	4) 나이	→ _____ <u>연세</u>
연습문제 예시 답안													
※ 영상을 보고 빈칸에 들어갈 말을 써 보세요													
1) 집	→ _____ <u>댁</u>												
2) 생일	→ _____ <u>생신</u>												
3) 이름	→ _____ <u>성함</u>												
4) 나이	→ _____ <u>연세</u>												
	<p>◆ 제시</p> <p>- 전시학습에서 살펴봤던 높임 표현 어휘와 문법 표현을 같이 보면서 높임 표현의 용법에 관해 설명한다.</p> <p>교사 : 오늘은 ‘높임 표현’을 공부할 거예요. ‘높임 표현’은 나보다 윗사람에게 말할 때 사용해요.</p>												

① 의미·형태 정보 제시

- 높임 표현 어휘와 문법 표현을 표로 제시하여 의미와 용법을 설명한다.

높임 표현 : 어휘	
집	댁
생일	생신
이름	성함
나이	연세
먹다/마시다	드시다
자다	주무시다
아프다	편찮으시다
죽다	돌아가시다
주다	드리다
있다	계시다

높임 표현 : 문법				
-(으)시- ▶ 나보다윗사람에게 말할 때 사용해요 (높임 표현)				
동사 형용사	받침 O	-(으)시-	받으시다 작으시다	찾으시다 좋으시다
	받침 X, 받침 르	-시-	보시다 크시다	가시다 예쁘시다
명사	받침 O	-이시-	선생님이시다	손님이시다
	받침 X	-(이)시-	의사이시다/의사시다	
N이/가	→	N께서	어머니께서	선생님께서
N은/는	→	N께서는	어머니께서는	선생님께서는
N에게	→	N께	어머니께	선생님께

3) 연습

‘연습’ 단계에서는 ‘제시’에서 학습한 높임 표현 어휘를 비칭 어휘들과의 대조 문제를 통해 높임 표현 어휘의 지식을 강화하게 된다. 다음 <표 4>는 ‘연습’의 적용 예이다.

<표 4> ‘높임 표현’의 ‘연습’ 적용 예

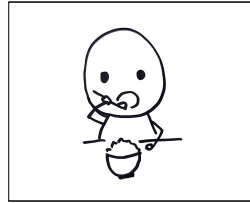
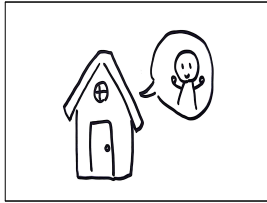
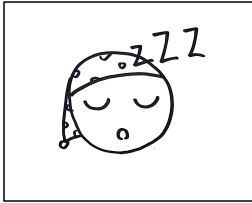
연습 단계	<p>◆ 연습</p> <p>- 학습자들이 연습문제를 풀도록 하고 모두 푼 후에는 이야기하며 정답을 확인한다. 문제 풀이를 할 때 오류가 있으면 교사는 학습자의 오류를 수정해준다.</p> <p>※ <보기>처럼 높임 표현을 사용하여 문장을 완성하세요.</p> <p>1) 친구 생일이라 친구 집에 갔어요. → <보기> 선생님 생신이사라 선생님 댁에 갔어요.</p> <p>2) 영수가 밥을 먹어요. → _____</p> <p>3) 동생이 방에서 자요. → _____</p> <p>4) 영희가 말해요. → _____</p> <p>5) 친구가 산에 간다. → _____</p>
----------	--

4) 활동

‘활동’ 단계에서는 비주얼 씽킹의 기법을 활용하여 학습자들이 실제 높임 표현 어휘의 사용 상황을 이해하고 높임 표현 어휘에 대한 지식 강화를 하게 된다. 비주얼 씽킹의 기법을 통해 다양한 높임 표현 어휘를 정리해 보고 학습자 간 각자가 생각하는 어휘 사용 상황을 공유하고 서로 공감하는 과정을 통해 높임 표현 어휘 지식을 내재화할 수 있도록 한다. 다음 <표 5>는 ‘활동’의 적용 예이다.

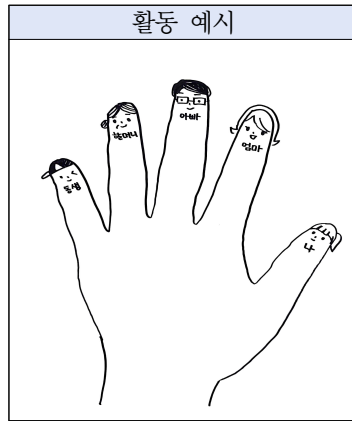
<표 5> ‘높임 표현’의 ‘활동’ 교수-학습 적용 예

활동	<p>◆ 활동</p> <p>① 상황 카드 제시</p> <p>- 교사는 상황 카드를 제시하여 학습자들에게 보여주고 떠오르는 단어를 써보도록 한다.</p>
----	--



② 그림으로 생각 표현하기

- 활동지에 자신의 손을 놓고 손 모양을 따라 그대로 그리도록 한다.
- 손가락 위치에 가족 또는 주변 인물들을 상징성 있게 표현하도록 한다.
- 교사는 상황 카드를 그림의 손바닥에 놓고 그것을 주제화한 상황에서 할 수 있는 대화를 손가락 상대와의 대화로 적어보도록 지시한다.
- 다른 상황 카드로 바꾸거나 같은 상황 카드를 보고 다른 구문 표현을 만들어 보는 활동을 한다.



③ 활동 공감 나누기

- 학습자들이 그림을 다 그린 후 그림을 보고 서로 이야기하며 개별 학습자들이 생각하는 높임 표현의 사용 상황에 대해 공유하고 서로 공감하는 시간을 갖는다. 만약, 목표 문법의 사용 상황과 다른 그림을 그린 경우 학습자 간 공감 나누기 과정을 통해 목표 문법 사용 상황에 관한 오류를 수정해준다.
- 학습자들이 그렸던 그림을 하나씩 보면서 어떤 상황 카드와 연결되는지 이야기해 보고 발표자가 쓴 표현 외에 다른 표현을 쓸 수 있는지 이야기해 본다.



IV. 결론 및 제언

이 연구는 초급 한국어 학습자들을 대상으로 한국어 높임 표현을 효율적으로 교육할 방안을 마련하기 위해 기존 대학의 한국어 교재에서 제시하고 있는 높임 표현과 국제통용 한국어 교육 표준 모형 4단계의 높임 표현 어휘를 추출하여 비교해 보았다. 또한, 초급 한국어 학습자들에게 제시하고 있는 높임 표현의 문제점을 살펴보고, 초급 한국어 학습자들이 더 능동적으로 학습에 참여하면서 높임 표현의 사용 상황을 정확하게 인식할 수 있도록 하는 교육 방안을 제안하였다.

이 연구의 결과, 첫째, 대학마다 개발된 초급 한국어 교재에 제시된 높임 표현이 차이가 있었으며, 국제통용 한국어 교육 표준 모형에서 제시하고 있는 높임 표현과도 차이를 보였다. 교육의 통일성과 효율성을 위해 추후 개정될 교재의 내용에서는 보완이 필요하다.

둘째, 최근의 수업 환경인 온오프라인을 동시에 활용하면서 한국어 학습자들이 좀 더 능동적으로 학습에 참여할 수 있도록 하는 교육 방안을 마련하였다. 이 연구에서 제안한 교육 방안은 온라인 환경에서 학습자들에게 선수 학습할 수 있는 높임 표현 영상을 제공하고, 교실 안 수업에서는 교사의 적절한 지식 전달과 더불어 한국어 학습자들이 높임 표현 사용 상황을 직접 이미지화하는 활동을 통해 교육 효율을 극대화하도록 하였다.

이러한 연구 결과를 통해 제언하면 다음과 같다.

첫째, 높임 표현은 한국인의 정서와 문화를 이해하는 데 필수적인 언어 표현이기 때문에 교육 내용에서도 독립된 단원으로 교육할 필요가 있다.

둘째, 높임 표현의 교육은 한국인의 예의범절과 밀접한 관련이 있으므로 직접 체험이나 문화 활동 등을 통해 자연스럽게 접할 수 있도록 하는 방안도 고려되어야 한다.

셋째, 기존의 한국어 높임 표현 교육에서 주로 역할극 등과 같은 방법을 활용하였는데, 이를 좀 더 확대해서 연극이나 단편극 제작 등을 통해 좀 더 높임 표현의 사용 상황을 폭넓은 관점에서 이해할 수 있고 재미있는 놀이를 통해 역할극 참여학습자뿐만 아니라 학습에 참여하는 모든 학습자가 서로 공감하고 참여할 방안을 마련하는 것도 교육 방안의 다양성 측면에서 고민해 볼 필요가 있다고 본다.

참고문헌

[1]	교육통계서비스(https://kess.kedi.re.kr), 외국인 유학생 통계
[2]	윤지영(2005). 초급 교재의 비교 연구: 문법 항목을 중심으로, 석사논문, 배재대학교.
[3]	이가람(2012). 한국어 학습자를 위한 한국어 초급 문법 항목 연구: 문법항목의 범주와 배열 기준 제시를 위한 시고, 석사논문 건양대학교.
[4]	박미숙오형훈(2015). 외국인 유학생이 경험하는 한국어 높임표현에 관한 연구. 학습자중심교과교육연구, Vol.15, No.12 15(12), pp.599-612.
[5]	박혜정(2018). 일본어 대조를 통한 한국어 높임법 교육 방안. 한국어문화교육, Vol.12, No.1, pp.1-27.
[6]	홍승아(2020). 한국어 교육 교재에서의 높임법 교수 재고. 우리어문연구, Vol.66, No.0, pp.367-392.
[7]	Wilson, C. C(2000). Practical aspects of using video in the foreign language classroom, The TESL Journal Vol.6(11), pp.36-41.
[8]	최월련(2003). 그림 영어 사전 만들기 활동이 초등학생의 영어 어휘력 변화에 미치는 영향, 부산대학교 석사학위논문.
[9]	이정록(2011). 이미지연상 학습법을 이용한 읽기능력신장연구: 고등학교 1학년 학생을 대상으로, 한국교원대학교 석사학위논문.
[10]	강문정(2018). 역사학습정리를 위한 비주얼 씹킹 활용 방안, 서울교육대학교 석사학위논문.
[11]	김은주(2020). 비주얼 씹킹(Visual Thinking)을 적용한 초등 음악 감상 지도 방안 연구, 음악교육연구 Vol.49(1), 한국음악교육학회, pp.51-74.
[12]	오영주(2015). Visual Thinking을 활용한 교양영어 강의의 효과성에 대한 연구, 인문사회21 Vol.12(1), 사단법인아시아학술원, pp.1347-1360.
[13]	Bowen, B. M.(1982). <i>Look here! Visual aids in language teaching</i> . London: Macmillan.
[14]	Wright, A(1989). <i>Picture for language learning</i> , Cambridge University Press.
[15]	성광수(2005). 한국어 표현 문법. 한국문화사.
[16]	국립국어원(2006). 외국인을 위한 한국어문법1. 커뮤니케이션북스.
[17]	박덕유(2012). 학교문법론의 이해. 역락.
[18]	이정복(2012). 한국어 경어법의 기능과 사용 원리. 소통.
[19]	서울대학교 언어교육원(2013). 서울대한국어1A-2B. 투판즈.
[20]	동국대학교 국제어학원(2015). 함께배워요한국어1A-2B. 동국대학교 출판부.
[21]	고려대학교 한국어센터(2022). 고려대한국어1A-2B. 고려대학교 출판문화원.
[22]	건국대학교 언어교육원(2014). 건국한국어1-2. 건국대학교 출판부.
[23]	김중섭외13(2018). 국제통용 한국어 표준 교육과정 적용 연구. 국립국어원.